

Bulgakov: un escritor para la perestroika



Mikhail Bulgakov está de moda. Su fama se ha extendido como un vándalo. Primero, conocido sólo en ambientes literarios, después, por un amplio círculo de lectores que crece sin cesar. Si usted, por ejemplo, quisiera ver sus obras montadas en escena, tendría que pasarse en la URSS dos semanas seguidas yendo al teatro.

Una carta para Stalin

En marzo de 1930, despedido ante la perspectiva de un corto plazo de la independencia, la caída y la muerte, Mijail Bulgakov dirigió una carta estremecedora a "Al Gobierno soviético" (en inglés, a Stalin):

He aquí algunos de sus párrafos salientes:

...Después de que todas mis obras fueron prohibidas entre la multitud de ciudadanos... busqué concretamente escribir una novela o cinco veces que me alcancen una misma cosa... es-

Los personajes de su novela cumbre, *El Maestro y Margarita*, forman hace tiempo parte del folclor popular de los soviéticos.

NOTAS PARA UNA BIOGRAFIA

Mikhail Afanásievich Bulgakov, nació en 1891 en Kiev, Ucrania. Su padre era profesor de la Academia Estatalística de Kiev; su madre era maestra.

En 1916, se graduó de radicado. De inmediato, pidió a ejercerse en pueblos perdidos de su provincia de Smolensk. Estamos ya en aquél "inolvidable, borrasco y impetuoso año 17", como apunta Bulgakov en sus cuadernos de viajes. De esta dura experiencia surgiría después el ciclo de relatos *Apuntes de un joven médico*.

En 1921 se instaló para siempre en Moscú. Ha dejado la medicina y se dedica de lleno a la actividad literaria. Para sobrevivir, trabaja en la redacción del periódico de los ferriaros, *Gudok*. Publica innumerables artículos, folletines y reportajes. Comienza a adquirir renombre.

Entre 1923 y 1926 se escriben varias novelas cortas. *Apuntes en los giros de la camisa y Diabla* (1925). *Nuevos funestos* (1924). *Corazón de perro* (1925) y *La*

Guardia Blanca (1926). Sólo ven la luz su colección de cuentos *Diablos*, los principales relatos de *Apuntes de un joven médico* y las dos primeras partes de *La Guardia Blanca*.

Me parece ver a Bulgakov. Vestido con abrigo largo de pieles, pechera almidonada y monoculo. Desafiando la moda futurista de camisas amarillas usadas por los poetas proletarios, Bulgakov representa la continuidad, la tradición.

BULGAKOV Y EL TEATRO

El escritor amaba el teatro, lo atrajo como una causa colectiva, como una fiesta común. El prestigioso Teatro de Arte de Moscú, dirigido por Stanislavski, le propone adaptar para la escena *La Guardia Blanca*. De allí sale el drama *Los días de los Turbin*, estrenado con gran éxito en 1926. Lemacharski, el famoso comisario de Instrucción Pública de Lenin, afirmó que *Los días de los Turbin* era la primera obra política de la época soviética. Por primera vez un escritor describe la guerra civil tal como la sufrieron los ucranianos, quienes por largo tiempo odiaron entre el poder de los Rojos y el de los Blancos. Bulgakov no tiene partido. Muestra la cruda realidad de la guerra. Los

Turbin son una familia noble formada por un médico, su joven hermano, su hermana y su cuñado. Este, Talberg, oficial profesional, acepta servir en las filas siberianas. Los demás se ponen de su parte y son arrastrados por los acontecimientos.

La fuerza de la pieza cautivó a Stalin. Según consta en los protocolos del Teatro de Arte, vió la obra más de 20 veces. Al parecer llegó a memorizarla. No es casual entonces que en su famoso afolucionado del 3 de julio de 1941 (para la URSS comenzaba la Segunda Guerra Mundial), buscando las palabras más vibrantes, empleara consciente o inconscientemente el estilo y la intención del monólogo que Alexei Turbin pronunció en la escalera del gimnasio: "A ustedes me dirijo, amigos míos..."

COMIENZAN LAS DIFICULTADES

A finales de los años 20, se desataba una verdadera persecución contra Bulgakov.

La censura suspendió las representaciones de *Los días de los Turbin*, y prohibió la representación de *La guardia*. Hasta 1961 su narrativa no se volvería a publicar en ruso.

Igual suerte corren su pieza *Monteví y El piso de Zofka*.

escribir para mí es igual a ser enterrado vivo.

"...solo al humanismo... todo. Poder soñar y nacer que a mi escritor que no puede ser visto en su pueblo, me separada magníficamente la libertad."

"En el caso de que todo lo escrito sea poco convincente y en la URSS sea condonado moralmente sin medida al diabólico, ruego al Gobierno soviético que sea dado en trámite correspondiente a mi expulsión..."

Varias días más tarde, el escritor recibió una llamada telefónica de Stalin que, según la versión inmortalizada por él en su espesa silencio, se despidió así:

"Stalin, tienes trabajado duro. La hemos leído con los ojos cerrados. Un sentimiento respetuoso. ¡Ojalá vivieras tanto, permitirte mucha al extranjero. Que estés muy bien de salud." —Bulgakov. Ha estado cavando en su jardín. Llamó a su esposa, que no lo había visto en mucho tiempo. —¿Tú has visto a tu marido?

—...Han quedado hechas pozo, no solo mis obras clásicas, sino también las piezas y gallos de las fústicas y personalidades. ¡Ojalá vivieras tanto, permitirte mucha al extranjero! —Que estés muy bien de salud.

—También lo creo así. Dónde vive la esposa de Stalin?

—...En el Teatro de Arte?

—Bulgakov —Sí, que es.

Pero ya no hice preguntas y me lo han negado.

Stalin: Estaba la solitaria. Me pareció que la

salvó la vida.



Bulgakov: un escritor para la perestroika [artículo] Yanina Cademartori.

AUTORÍA

Cademartori, Yanina

FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Bulgakov: un escritor para la perestroika [artículo] Yanina Cademartori. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile